

Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. **55046220** (3. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8JX18H2 Typ B-8018
 Hersteller Borbet Vertriebs GmbH

Seite 1 von 13

Auftraggeber Borbet Vertriebs GmbH
 Tratmoos 5
 85467 Neuching
 QM-Nr. 49 02 0121806

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Typ B-8018
 Radgröße 8JX18H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpresstiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
LK108	B-8018 LK108 / Ø72,5-65,1	5/108/65,1	40	730	2100

Kennzeichnungen

KBA-Nummer 53307
 Herstellerzeichen BORBET
 Radtyp und Ausführung B-8018 (s.o.)
 Radgröße 8JX18H2
 Einpresstiefe ET.. (s.o.)
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)	Artikel-Nr.
S01	Schraube M14x1,5	Kegel 60°	130	33	5228
S02	Schraube M12x1,25	Kegel 60°	115	30	5265
S03	Schraube M12x1,25	Kegel 60°	120	30	5265
S04	Schraube M12x1,25	Kegel 60°	100	30	5265

Prüfungen

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Citroen
 DS
 Opel
 Peugeot
 Toyota
 Volvo

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. 55046220 (3. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 8JX18H2 Typ B-8018
Borbet Vertriebs GmbH

Seite 2 von 13

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Citroen Berlingo (IV) E e2*2007/46*0624*..	55-96	215/45R18	K1a K2b T89 T93	A01 A12 A14
	55-96	225/40R18	K1a K2b T88 T92	A18 A58 KOV
	55-96	225/45R18	K1a K2b T91 T95	NoE X99 S02
	55-96	235/40R18	K1c K2b T91 T95	
Citroen Berlingo (IV) E e2*2007/46*0625*..	55-96	215/45R18	K1a K2b T89 T93	A01 A12 A14
	55-96	225/40R18	K1a K2b T88 T92	A18 A58 KOV
	55-96	225/45R18	K1a K2b T91 T95	NoE X99 S02
	55-96	235/40R18	K1c K2b T91 T95	
Citroen Berlingo (IV) E e2*2007/46*0624*..; e2*2007/46*0625*.. - 15 Zoll Serie	55-81	215/40R18	K1a K2b T89	A01 A12 A14
	55-81	225/40R18	K1a K2b	A18 A58 A59
	55-81	235/35R18	K1c K2b T90	KOV NoE X16
	55-81	235/40R18	G01 K1c K2b	X87 S02
Citroen C5 Aircross A e2*2007/46*0642*.. - incl. Facelift 2022	96-133	225/55R18	K1a K2b	A01 A12 A14
	96-133	235/50R18	K1a K2b	A18 A58 NoP
	96-133	235/55R18	K1a K2b	S02
	96-133	245/50R18	K1c K2b	
Citroen C5 Aircross Hybrid A e2*2007/46*0642*.. - Plug-in Hybrid - incl. Facelift 2022	133	225/55R18	K1a K2b	A01 A12 A14
	133	235/50R18	K1a K2b	A18 A58 S02
	133	235/55R18	K1a K2b	
	133	245/50R18	K1c K2b	
Citroen C5 X N e9*2018/858*11066*..	96-133	225/55R18	K1c	A01 A12 A14
	96-133	235/50R18	K1c K2c	A18 A58 Car
	96-133	235/55R18	K1c K2c	KMV NoE NoP S02
Citroen C5 X PHEV N e9*2018/858*11066*.. - Plug-in Hybrid	110, 132	225/55R18	K1c	A01 A12 A14
	110, 132	235/50R18	K1c K2c	A18 A58 Car
	110, 132	235/55R18	K1c K2c	KMV NoE S02
DS 4 F e2*2007/46*0628*10-..	96-165	225/55R18	K1c K2b	A01 A12 A14
	96-165	235/50R18	K1c K2b	A18 A58 MpH
	96-165	235/55R18	K1c K2b	NoE S02
	96-165	245/50R18	K1c K2b K5f K5i K6f K6i	
DS 7, -/Crossback J e2*2007/46*0601*..	96-165	225/55R18		A12 A14 A18
	96-165	225/60R18		A58 NoE NoP
	96-165	235/55R18	A01 K1b	S02
	96-165	245/50R18	A01 K1c	
DS 7, -/Crossback e-tense J e2*2007/46*0601*.. - Plug-in Hybrid	133, 147	225/55R18		A12 A14 A18
	133, 147	225/60R18		A57 Y82 S02
	133, 147	235/55R18	A01 K1b	
	133, 147	245/50R18	A01 K1c	

§22 53307*02

Anlage 4 zum Prüfbericht Nr.55046220 (3. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 8JX18H2 Typ B-8018
Borbet Vertriebs GmbH

Seite 3 von 13

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Opel Astra-L F e2*2007/46*0628*16-..	81-100	215/40R18	R37 T85 T89	A12 A14 A18
	81-132	225/40R18	T88 T92	A58 MpH NoE
	81-132	235/40R18	A01 G01 K1a K2b K3i K5d K5i K6i K6r	V18 Y85 S02
	81-132	245/35R18	A01 K1a K2b K3i K5d K5i K6i K6r T88 T92	
Opel Astra-L electric F e2*2007/46*0628*23-.. - incl. Sports Tourer - Elektro	62 (115)	215/45R18	T93	A12 A14 A18
	62 (115)	225/40R18	T92	A58 Car Y85 S02
Opel Astra-L Sports Tourer F e2*2007/46*0628*16-..	81-100	215/40R18	R37 T85 T89	A12 A14 A18
	81-132	225/40R18	T88 T92	A58 Car MpH
	81-132	235/40R18	A01 G01 K1a K2b K3i K5d K5i K6i K6r	NoE V18 S02
	81-132	245/35R18	A01 K1a K2b K3i K5d K5i K6i K6r T88 T92	
Opel Combo-E E e2*2007/46*0623*..	55-96	215/45R18	K1a K2b T89 T93	A01 A12 A14
	55-96	225/40R18	K1a K2b T88 T92	A18 A58 KOV
	55-96	225/45R18	K1a K2b T91 T95	NoE X99 S02
	55-96	235/40R18	K1c K2b T91 T95	
Opel Combo-E E e2*2007/46*0623*.. - 15 Zoll Serie	55-81	215/40R18	K1a K2b T89	A01 A12 A14
	55-81	225/40R18	K1a K2b	A18 A58 A59
	55-81	235/35R18	K1c K2b T90	KOV NoE X16
	55-81	235/40R18	G01 K1c K2b	S02
Opel Combo-E Life E e2*2007/46*0622*..	55-96	215/45R18	K1a K2b T89 T93	A01 A12 A14
	55-96	225/40R18	K1a K2b T88 T92	A18 A58 KOV
	55-96	225/45R18	K1a K2b T91 T95	NoE X99 S02
	55-96	235/40R18	K1c K2b T91 T95	
Opel Grandland X Z e2*2007/46*0597*..	75-133	225/55R18		A12 A14 A18
	75-133	235/50R18		A58 NoP R93
	75-133	235/55R18		S02
	75-133	245/50R18	A01 K1a K2b	
Opel Grandland, -/X Z e2*2007/46*0597*.. - incl. Facelift 2021	75-133	225/55R18	K1a K2b	A01 A12 A14
	75-133	235/50R18	K1c K2b	A18 A58 NoP
	75-133	235/55R18	K1c K2b	S02
	75-133	245/50R18	K1c K2b	
Opel Grandland, -/X - Hybrid Z e2*2007/46*0597*.. - incl. Facelift 2021	110-147	225/55R18	K1a K2b	A01 A12 A14
	110-147	235/50R18	K1c K2b	A18 A57 S02
	110-147	235/55R18	K1c K2b	
	110-147	245/50R18	K1c K2b	
Peugeot 3008 M e2*2007/46*0534*.. - incl. Facelift 2021	73-133	225/55R18	K1a K2b	A01 A12 A14
	73-133	235/50R18	K1c K2b	A18 A58 NoP
	73-133	235/55R18	K1c K2b	S02
	73-133	245/50R18	K1c K2a K2b	

Anlage 4 zum Prüfbericht Nr.55046220 (3. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 8JX18H2 Typ B-8018
Borbet Vertriebs GmbH

Seite 4 von 13

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Peugeot 3008 M e2*2007/46*0534*..	73-133	225/55R18		A12 A14 A18
	73-133	235/50R18		A58 NoP R93
	73-133	235/55R18		S02
	73-133	245/50R18	A01 K2b	
Peugeot 3008 Hybrid K e2*2018/858*00064*..	100	225/60R18	K1a K1b K2b	A01 A12 A14
	100	235/55R18	K1c K2b	A18 A58 NoE
	100	245/55R18	K1c K2c K5w K6w	NoP S02
Peugeot 3008 Hybrid M e2*2007/46*0534*.. - incl. Facelift 2021	133, 147	225/55R18	K1a K2b	A01 A12 A14
	133, 147	235/50R18	K1c K2b	A18 A57 S02
	133, 147	235/55R18	K1c K2b	
	133, 147	245/50R18	K1c K2a K2b	
Peugeot 308, 308SW (II) L e2*2007/46*0405*..	60-115	215/40R18	T85 T89	A12 A14 A18
	60-165	225/40R18	A01 K1a K6f	A58 Car Flh
	60-165	235/35R18	A01 K1a K2b K6f K6g K6i T86 T90	V18 S04
	60-165	235/40R18	A01 G01 K1a K2b K6f K6g K6i	
	60-165	245/35R18	A01 K1a K1b K2b K5d K6h K6i K8h	
Peugeot 308, 308SW (III) F e2*2007/46*0628*13-..	81-132	225/40R18	T92	A12 A14 A18
	81-132	235/40R18	A01 G01 K1a K2b K5d K5i K6i K6r	A58 Car MpH NoE V18 Y85
	81-132	245/35R18	A01 K1a K2b K5d K5i K6i K6r T92	S02
Peugeot 308,/SW (III) electric F e2*2007/46*0628*25-.. - Elektro	62 (115)	215/45R18	T93	A12 A14 A18
	62 (115)	225/40R18		A58 Car V18 Y85 S02
Peugeot 407 Coupé 6*...*; 6****; 6 e2*2001/116* 0295,0297, 0328,0332*..; e2*2001/116*0369*..	100-155	225/45R18	A30 R37	A14 A18 Cpe
	100-177	235/45R18	A63	S04
Peugeot 407, 407SW 6*...*; 6****; 6 e2*2001/116* 0292-0297,0312, 0328,0330-0332, 0336,0346,0352*..; e2*2001/116*0369*..; e3*2007/46*0062*..	80-155	215/45R18	T89	A12 A14 A18
	80-155	225/45R18		Car Lim V18
	80-155	235/40R18	A01 K1a K2b	S04
	80-155	235/45R18	A01 G16 K1a K2b	
	80-155	245/40R18	A01 K1c K2b K46	
Peugeot 408 F e2*2007/46*0628*..	96, 100	225/55R18	K1a K1b K2b	A01 A12 A14
	96, 100	235/50R18	K1c K2b	A18 A58 KMV
	96, 100	245/50R18	K1c K2b	Lim NoE NoP S02

Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. 55046220 (3. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 8JX18H2 Typ B-8018
Borbet Vertriebs GmbH

Seite 5 von 13

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Peugeot 408 PHEV F e2*2007/46*0628*.. - Plug-in Hybrid	110, 132	225/55R18	K1a K1b K2b	A01 A12 A14
	110, 132	235/50R18	K1c K2b	A18 A58 KMV
	110, 132	245/50R18	K1c K2b	Lim NoE S02
Peugeot 5008 M e2*2007/46*0534*.. - incl. Facelift 2021	73-133	225/55R18		A12 A14 A18
	73-133	235/50R18	A01 K1c K2b	A58 NoP S02
	73-133	235/55R18	A01 K1c K2b	
	73-133	245/50R18	A01 K1c K2b	
Peugeot 5008 M e2*2007/46*0534*.. - incl. Facelift 2021	73-133	225/55R18		A12 A14 A18
	73-133	235/50R18		A58 NoP R93
	73-133	235/55R18		S02
	73-133	245/50R18		
Peugeot 508 (I) 8 e2*2007/46*0080*.. e2*2007/46*0081*.. - incl. Facelift 2021	82-122	215/45R18	K2b T93	A01 A12 A14
	82-122	225/45R18	K2b T95	A18 A58 Car
	82-122	235/45R18	K1a K2b K6m	Lim S03
	82-122	245/40R18	K1c K2b K6k K6n	
Peugeot 508 (I) 8 e2*2007/46*0080*.. - incl. Facelift 2021	133, 150	225/45R18	T95	A12 A14 A18
	133, 150	235/45R18	T94 T98	A58 Car Lim
	133, 150	245/40R18	A01 K6i K6j T97	S03
	133, 150	245/45R18	A01 K6i K6j	
Peugeot 508 (I) RXH 8 e2*2007/46*0080*06-.. - incl. Facelift 2021	120, 133	225/45R18	A39 T91	A14 A18 A57
	120, 133	235/45R18	A39	Car KMV S03
	120, 133	245/45R18	A12	
Peugeot 508 (II) F e2*2007/46*0628*.. - incl. Facelift 2021	96-165	225/45R18	A90	A14 A18 A58
	96-165	235/45R18	A12	Car Lim NoP
	96-165	245/40R18	A12	V18 S02
Peugeot 508 (II) Hybrid F e2*2007/46*0628*.. - Plug-In Hybrid	133	225/45R18	A90 T95	A14 A18 A58
	133	235/45R18	A12	Car Lim V18
	133	245/40R18	A12	S02
Peugeot Partner (IV) E e2*2007/46*0625*.. - 15 Zoll Serie	55-81	215/40R18	K1a K2b T89	A01 A12 A14
	55-81	225/40R18	K1a K2b	A18 A58 A59
	55-81	235/35R18	K1c K2b T90	KOV NoE X16
	55-81	235/40R18	G01 K1c K2b	S02
Peugeot Partner (IV) E e2*2007/46*0625*.. - 15 Zoll Serie	55-96	215/45R18	K1a K2b T89 T93	A01 A12 A14
	55-96	225/40R18	K1a K2b T88 T92	A18 A58 KOV
	55-96	225/45R18	K1a K2b T91 T95	NoE X99 S02
	55-96	235/40R18	K1c K2b T91 T95	
Peugeot Rifter E e2*2007/46*0624*.. - incl. Facelift 2021	56-96	235/45R18		A12 A14 A18 A58 KMV NoE S02
Peugeot Rifter E e2*2007/46*0625*.. - incl. Facelift 2021	56-96	235/45R18	T94 T98	A12 A14 A18 A58 KMV NoE S02

Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. 55046220 (3. Ausfertigung)
 Prüfgegenstand
 Hersteller

 PKW-Sonderrad 8JX18H2 Typ B-8018
 Borbet Vertriebs GmbH

Seite 6 von 13

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Toyota Proace City E, E(EU,N), -/TMG e2*2007/46*0686*..; e13*2007/46*2270*..	55-96	215/45R18	K1a K2b T89 T93	A01 A12 A14
	55-96	225/40R18	K1a K2b T88 T92	A18 A58 KOV
	55-96	225/45R18	K1a K2b T91 T95	NoE X15 X99
	55-96	235/40R18	K1c K2b T91 T95	S02
Toyota Proace City E, E(EU,N), -/TMG e2*2007/46*0686*..; e13*2007/46*2270*.. - 15 Zoll Serie	55-81	215/40R18	K1a K2b T89	A01 A12 A14
	55-81	225/40R18	K1a K2b T88 T92	A18 A58 A59
	55-81	235/35R18	K1c K2b T90	KOV NoE Z15
	55-81	235/40R18	G01 K1c K2b	S02
Toyota Proace City Verso E, E(EU,M), -/TMG e2*2007/46*0685*..; e13*2007/46*2269*..	75-96	215/45R18	K1a K2b T89 T93	A01 A12 A14
	75-96	225/40R18	K1a K2b T88 T92	A18 A58 KOV
	75-96	225/45R18	K1a K2b T91 T95	NoE X15 X99
	75-96	235/40R18	K1c K2b T91 T95	S02
Volvo S60, -/BiFuel R, H e9*98/14, 2001/116* 0036,0044*..	85-191	225/40R18	K1a K2b K46	A01 A12 A14
	85-191	235/40R18	G52 K1a K2b K41 K42 K46 LV2	A18 B02 S01
Volvo S80, -/BiFuel T, K e9*96/79,98/14, 2001/116* 0028,0043*..	96-166	215/45R18	R37 T89 T93	A12 A14 A18
	96-200	225/40R18	R37 T88 T92	B02 NBF V00
	96-200	225/45R18		V18 S01
	96-200	235/40R18	A01 K1c K2b K42 K46 K56	
	96-200	245/40R18	A01 K1c K2b K41 K42 K46 K56 LK6	
Volvo V70, -/BiFuel S, J e4*98/14,2001/116* 0040,0061*..	85-191	225/40R18	K1a K2b K46 T88 T92	A01 A12 A14
	85-191	235/40R18	G52 K1a K2b K41 K42 K46 LV2	A18 B02 X7V S01
Volvo XC70; V70 XC S e4*98/14*0040*.. e4*2001/116*0040*.. - XC (Cross Country)	120-154	235/45R18	K1a	A01 A12 A14 A18 B02 KMV S01

Allgemeine Hinweise

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein bzw. -brief, Zulassungsbescheinigung I) durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Fahrzeughöchstgeschwindigkeit sind zu berücksichtigen.

Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. **55046220** (3. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8JX18H2 Typ B-8018
 Hersteller Borbet Vertriebs GmbH

Seite 7 von 13

Fahrzeughöchst- geschwindigkeit	Tragfähigkeit (%)		
	Geschwindigkeitssymbol (GSY)		
	V	W	Y
210 km/h	100%	100%	100%
220 km/h	97%	100%	100%
230 km/h	94%	100%	100%
240 km/h	91%	100%	100%
250 km/h	-	95%	100%
260 km/h	-	90%	100%
270 km/h	-	85%	100%
280 km/h	-	-	95%
290 km/h	-	-	90%
300 km/h	-	-	85%

Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

Die Bezieher der Räder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

Betrifft Räder ohne Zentrierring und Fahrzeugtypen, für die die Anforderungen der VO (EU) 2019/2144 gelten (Fahrzeuge der Klassen M, N und O im Sinne des Artikels 4 der Verordnung (EU) 2018/858):

Ohne Genehmigung nach UN-Regelung Nr. 124 ist die Verwendung dieser Rad-/Reifen-Kombination nur zulässig, wenn sie nicht serienmäßig vom Fahrzeughersteller freigegeben ist (z. B. EU-Übereinstimmungsbescheinigung (COC) oder Fahrzeugpapiere).

Spezielle Auflagen und Hinweise

A01 Nach Durchführung der Technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage der vorliegenden ABE unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüflingenieur einer Überwachungsorganisation nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO zur Durchführung und Bestätigung der in der ABE vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A14 Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter oder des Tiefbettes angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremsattel zu achten.

A18 Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind ausschließlich Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.

Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. **55046220** (3. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8JX18H2 Typ B-8018
 Hersteller Borbet Vertriebs GmbH

Seite 8 von 13

- A30** Die Verwendung von Schneeketten wurde nicht geprüft.
- A39** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 11 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.
- A57** Diese Rad-/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, o.ä.)
- A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.
- A59** Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit verlängerter Karosserie.
- A63** Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn der Fahrzeughersteller diese für die Fahrzeugausführung/Reifengröße freigegeben hat. Die Hinweise des Fahrzeugherstellers sind zu beachten (siehe Betriebsanleitung/Handbuch).
- A90** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 9 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.
- B02** Vor Montage der Räder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungs-Schrauben oder Sicherungsringe an den Anschlussflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.
- Car** Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Grandtour, Kombi, Sportswagon, T-Modell, Touring, Tourer, Turnier, Variant, ...).
- Cpe** Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Coupé.
- F1h** Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Schräghecklimousine (Fließheck, 3-türig und 5-türig).
- G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- G16** Bei Fahrzeugen mit ausschließlich 16 Zoll Serien-Bereifung (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung), ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- G52** Ist die Reifengröße 215/55R16, 235/45R17, 225/50R17 oder 235/40R18 keine der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung), so ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- K1a** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. **55046220** (3. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 8JX18H2 Typ B-8018
Borbet Vertriebs GmbH

Seite 9 von 13

K1b Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K1c Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K2a Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K2b Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K2c Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K3i An Achse 1 ist die Radhausinnenverkleidung an der Radhausausschnittkante auszuschneiden bzw. um 5 mm zu kürzen und anschließend dauerhaft neu zu befestigen.

K41 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K42 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K46 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K56 Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K5d An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

K5f An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 150 mm vor bis 300 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

K5i An Achse 1 sind die in das Radhaus ragenden Kanten der Frontschürze auf einer Länge von 100 mm bis auf die Innenkontur des umgelegten Radlaufes folgend zu kürzen.

K5w An Achse 1 sind die Kunststoff-Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm auszuschneiden bzw. zu kürzen.

K6f An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300 mm vor bis 150 mm nach Radmitte vollständig umzulegen.

Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. **55046220** (3. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 8JX18H2 Typ B-8018
Borbet Vertriebs GmbH

Seite 10 von 13

- K6g** An Achse 2 ist die Befestigungslasche der Heckschürze am Übergang zur Radhausausschnittkante um 5 mm zu kürzen oder um das gleiche Maß nach hinten/oben zu biegen.
- K6h** An Achse 2 ist die Befestigungslasche der Heckschürze am Übergang zur Radhausausschnittkante um 10 mm zu kürzen oder um das gleiche Maß nach hinten/oben zu biegen. Die Befestigungsschraube ist soweit wie möglich nach hinten zu versetzen.
- K6i** An Achse 2 sind die in das Radhaus ragenden Kanten der Heckschürze auf einer Länge von 100 mm bis auf die Innenkontur des umgelegten Radlaufes folgend zu kürzen.
- K6j** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten am Übergang zur Heckschürze vollständig umzulegen.
- K6k** An Achse 2 ist die Heckschürze einschließlich Innenverkleidung am Übergang zur Radhausausschnittkante um 5 mm auszustellen.
- K6m** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 100 mm hinter bis 300 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.
- K6n** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 100 mm vor bis 300 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.
- K6r** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300mm vor bis 200mm nach Radmitte vollständig umzulegen.
- K6w** An Achse 2 sind die Kunststoff-Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm auszuschneiden bzw. zu kürzen.
- K8h** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.
- KMV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. mit zusätzlichen Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).
- KOV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten ohne serienmäßige Kunststoffverbreiterungen bzw. ohne zusätzliche Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).
- LK6** An Achse 1 ist durch Begrenzen des Lenkeinschlages oder durch Nacharbeit der Radhausinnenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze im Bereich der Radinnenseite eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- LV2** Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig nicht mit der Reifengröße 235/45R17, 235/50R17 bzw. 235/40R18 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind, ist durch Begrenzung des Lenkeinschlages (Volvo-Teile-Nr. 9473207) eine ausreichende Freigängigkeit der Rad- / Reifenkombination herzustellen.
- Lim** Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Limousine.
- MpH** Auch zulässig für Fahrzeugausführungen mit Hybridantrieb (Hybridelektrofahrzeug; HEV), incl. Plug-in Hybrid Fahrzeuge bzw. extern aufladbare Hybrid-Elektro-Fahrzeuge (PHEV bzw. OVC-HEV).
- NBF** Nicht für gepanzerte bzw. beschussgeschützte Fahrzeugausführungen.
- NoE** Nicht für "reines" Elektrofahrzeug (Battery Electric Vehicle "BEV").

Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. **55046220** (3. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 8JX18H2 Typ B-8018
Borbet Vertriebs GmbH

Seite 11 von 13

NoP Nicht für Plug-in Hybrid-Fahrzeuge bzw. extern aufladbare Hybrid-Elektro-Fahrzeuge (PHEV bzw. OVC-HEV).

R37 Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.

R93 Diese Rad-Reifen-Kombinationen sind zulässig bei Fahrzeugen mit wahlweiser Serienbereifung 235/50R19 (u.a. Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

S01 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.

S02 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.

S03 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 (siehe Seite 1) verwendet werden.

S04 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S04 (siehe Seite 1) verwendet werden.

T85 Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingen Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T86 Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingen Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T88 Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingen Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T89 Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingen Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T90 Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingen Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T91 Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingen Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T92 Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingen Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T93 Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingen Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. **55046220** (3. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8JX18H2 Typ B-8018
Hersteller Borbet Vertriebs GmbH

Seite 13 von 13

X7V Rad-/Reifenkombination ist nicht zulässig für Fahrzeugausführung Volvo V70 Cross Country ww. Volvo XC70 (Typ B, S).

X87 Diese Reifengröße ist nicht zulässig bei Fahrzeugen mit 17-Zoll-Serien-Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

X99 Diese Reifengröße ist nicht zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 215/65R16 ww. 215/60R17 (u.a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

Y82 Diese Rad- / Reifenkombination ist nicht zulässig an Fahrzeugen mit 21 Zoll Serienradgröße (u.a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

Y85 Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für 5-türige Fahrzeugausführungen der Karosserieform Schräghecklimousine (Fließheck).

Z15 Diese Rad-Reifen-Kombinationen sind zulässig bei Fahrzeugen mit 15-Zoll-Serien-Reifengrößen (u.a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

Prüfort und Prüfdatum

Die Verwendungsprüfung fand am 15. Januar 2025 in Lamsheim statt.

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 13 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Februar 2020.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typprüfverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lamsheim, 15. Januar 2025



Wagner

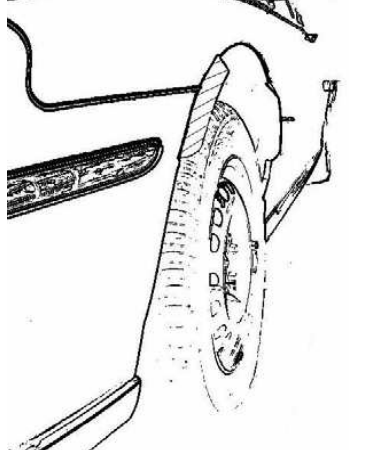
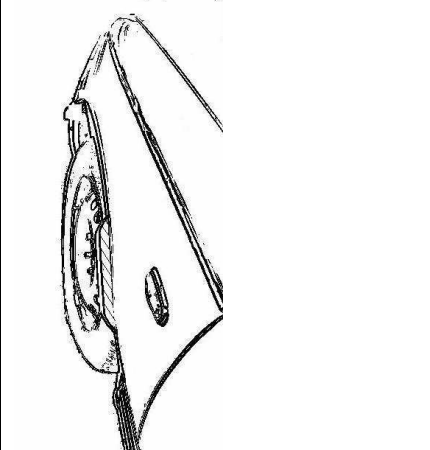
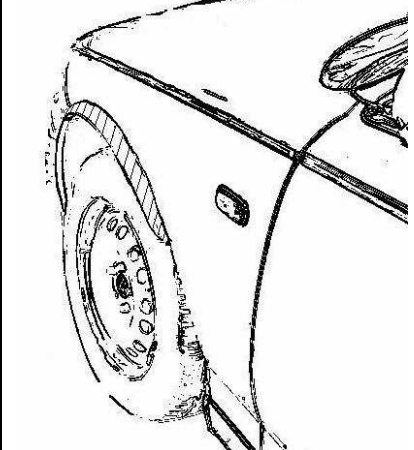
00440218.DOCX JR-BW

Hinweisblatt „Radabdeckung“

Die nachfolgenden Bilder stellen schematisch dar, wie und an welchen Stellen die Radabdeckung mit Hilfe von Zusatzleisten (schraffiert), die im Fachhandel (auch als Meterware) in verschiedenen Breiten erhältlich sind, gem. den Auflagen

K1a, K1b, K1c und
K2a, K2b, K2c

hergestellt werden können. Die Zusatzleisten sind dauerhaft an die äußeren Kotflügelkanten zu kleben.

Vorderachse		
		
Auflage „K1a“	Auflage „K1b“	Auflage „K1c“
Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 30° vor der Radmitte	Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 50° hinter der Radmitte	Beispiel für eine Leiste im Bereich von 30° vor bis 50° hinter der Radmitte

Hinterachse		
		
Auflage „K2b“	Auflage „K2a“	Auflage „K2c“
Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 50° hinter der Radmitte	Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 30° vor der Radmitte	Beispiel für eine Leiste im Bereich von 30° vor bis 50° hinter der Radmitte